II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) 2022/212 VAN DE RAAD

van 17 februari 2022

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 765/2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215,

Gezien Besluit 2012/642/GBVB van de Raad van 15 oktober 2012 betreffende beperkende maatregelen met het oog op de situatie in Belarus ([1]),

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad ([2]) voorziet onder meer in de bevriezing van tegoeden en economische middelen van, en een verbod op het beschikbaar stellen van tegoeden of economische middelen aan personen, entiteiten of lichamen die verantwoordelijk zijn voor ernstige schendingen van de mensenrechten of de onderdrukking van het maatschappelijk middenveld en de democratische oppositie, of wier activiteiten de democratie of de rechtsstaat in Belarus ernstig ondermijnen of die profiteren van of steun verlenen aan het Loekasjenko-regime, of personen, entiteiten of lichamen die overgaan tot het organiseren van of bijdragen aan activiteiten van het Loekasjenko-regime die het illegaal overschrijden van de buitengrenzen van de Unie of het overdragen van verboden goederen en het illegaal overdragen van goederen waarvoor een beperking geldt, met inbegrip van gevaarlijke goederen, naar het grondgebied van een lidstaat faciliteren.

(2) Verordening (EG) nr. 765/2006 geeft uitvoering aan de bij Besluit 2012/642/GBVB vastgestelde maatregelen.

(3) Op 24 juni 2021 heeft de Raad Besluit (GBVB) 2021/1031 ([3]) vastgesteld, waarbij verdere gerichte economische beperkende maatregelen zijn ingevoerd, en Verordening (EU) 2021/1030 ([4]), waarbij Verordening (EG) nr. 765/2006 is gewijzigd. Besluit (GBVB) 2021/1031 en Verordening (EU) 2021/1030 stellen specifieke sectorale beperkingen vast.

(4) Op 17 februari 2022 heeft de Raad Besluit (GBVB) 2022/218 ([5]) vastgesteld, waarbij bepaalde wijzigingen worden aangebracht om de doeltreffendheid en de uniforme toepassing van de maatregelen te waarborgen. Deze wijzigingen moeten worden weerspiegeld in Verordening (EG) nr. 765/2006 om een correcte en uniforme toepassing van de maatregelen in de hele Unie mogelijk te maken.

(5) Verordening (EG) nr. 765/2006 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

([1]) PB L 285 van 17.10.2012, blz. 1.
([2]) Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus (PB L 134 van 20.5.2006, blz. 1).
([3]) Besluit (GBVB) 2021/1031 van de Raad van 24 juni 2021 tot wijziging van Besluit 2012/642/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen met het oog op de situatie in Belarus (PB L 224 1 van 24.6.2021, blz. 15).
([4]) Verordening (EU) 2021/1030 van de Raad van 24 juni 2021 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 765/2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus (PB L 224 1 van 24.6.2021, blz. 1).
([5]) Besluit (GBVB) 2022/218 van de Raad van 17 februari 2022 tot wijziging van Besluit 2012/642/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen met het oog op de situatie in Belarus (zie bladzijde 41 van dit Publicatieblad).

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt als volgt gewijzigd:

1) De titel wordt vervangen door:

"Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Belarus".

2) Aan artikel 1 worden de volgende punten toegevoegd:

"13. "tussenhandeldiensten":

i) het onderhandelen over of regelen van transacties met het oog op de aankoop, verkoop of levering van goederen en technologieën, of van financiële en technische diensten, ook van een derde land aan een ander derde land, of

ii) het verkopen of aankopen van goederen en technologieën, of van financiële en technische diensten, ook als ze zich in derde landen bevinden, met het oog op de overbrenging ervan naar een ander derde land;

14. "overheidsonderneming": een onderneming die geen kredietinstelling is en die per 1 juni 2021 in Belarus is gevestigd en voor meer dan 50 % in handen van de overheid is, of onder zeggenschap van de overheid staat;

15. "vordering": een vóór, op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening ingediende vordering, al dan niet in de vorm van een rechtsvordering, die voortvloeit uit of verband houdt met de uitvoering van een contract of transactie, en met name:

i) een vordering tot nakoming van een verplichting die voortvloeit uit of verband houdt met een contract of transactie;

ii) een vordering tot verlenging of uitbetaling van een obligatie, financiële garantie of contragarantie, ongeacht de vorm;

iii) een vordering tot schadeloosstelling in verband met een contract of een transactie;

iv) een tegenvordering;

v) een vordering, ook via een exequatur, waarmee wordt beoogd erkenning of uitvoering van een rechterlijke of arbitrale uitspraak of van een gelijkwaardige beslissing te verkrijgen, ongeacht de plaats van uitspraak;

16. "contract of transactie": elke verrichting, ongeacht de vorm en het recht dat erop van toepassing is, die een of meer contracten of soortgelijke verplichtingen tussen dezelfde of andere partijen omvat; in dit verband worden onder "contract" tevens begrepen alle — ook de uit juridisch oogpunt op zichzelf staande — met name financiële garanties of contragaranties en kredieten, alsmede alle uit een dergelijke transactie voortkomende of daarmee verband houdende bepalingen.".

3) Aan artikel 1 sexies, worden de volgende leden toegevoegd:

"3. Er geldt een verbod op:

a) het direct of indirect verstrekken van technische bijstand of tussenhandeldiensten in verband met goederen en technologie voor tweeërlei gebruik, of in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van dergelijke goederen of technologie aan of ten behoeve van natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Belarus of voor gebruik in Belarus als deze goederen geheel of gedeeltelijk bedoeld zijn of kunnen zijn voor militair gebruik of voor een militaire eindgebruiker;

b) het direct of indirect verstrekken van financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologie voor tweeërlei gebruik, met inbegrip van in het bijzonder subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verstrekking van daarmee verband houdende technische bijstand, aan natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Belarus of voor gebruik in Belarus als deze goederen geheel of gedeeltelijk bedoeld zijn of kunnen zijn voor militair gebruik of voor een militaire eindgebruiker.

4. De verbodsbepalingen van lid 3 laten de uitvoering van vóór 25 juni 2021 gesloten contracten of aanvullende overeenkomsten die nodig zijn voor de uitvoering van dergelijke contracten, onverlet.".

4) In artikel 1 septies worden de leden 3 en 4 vervangen door:

"3. De verbodsbepalingen van de leden 1 en 2 laten de uitvoering van vóór 25 juni 2021 gesloten contracten of aanvullende overeenkomsten die nodig zijn voor de uitvoering van dergelijke contracten, onverlet.

4. De verbodsbepalingen van de leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op de uitvoer, verkoop, levering of overdracht van goederen en technologie voor tweeërlei gebruik of de daarmee verband houdende verlening van technische of financiële bijstand, voor het onderhoud en de veiligheid van bestaande civiele nucleaire capaciteit.".

5) In artikel 1 octies wordt lid 2 vervangen door:

"2. Bijlage VI omvat goederen die worden gebruikt voor de productie of vervaardiging van tabaksproducten.".

6) In artikel 1 nonies worden de leden 1 en 2 vervangen door:

"1. Er geldt een verbod op:

a) het invoeren, direct of indirect, in de Unie van de in bijlage VII vermelde aardolieproducten en gasvormige koolwaterstofproducten, indien deze:

i) van oorsprong uit Belarus zijn, of

ii) uit Belarus zijn uitgevoerd;

b) het aankopen, direct of indirect, van de in bijlage VII vermelde aardolieproducten en gasvormige koolwaterstofproducten die zich bevinden in of van oorsprong uit Belarus zijn;

c) het vervoeren van de in bijlage VII vermelde aardolieproducten en gasvormige koolwaterstofproducten indien deze van oorsprong uit Belarus zijn of vanuit Belarus naar een ander land worden uitgevoerd;

d) het direct of indirect verlenen van technische bijstand, tussenhandeldiensten, financiering of financiële bijstand, met inbegrip van financiële derivaten, alsook het aanbieden van verzekeringen en herverzekeringen, in verband met de verbodsbepalingen van de punten a), b) en c).

2. De verbodsbepalingen van lid 1 zijn niet van toepassing op de aankoop in Belarus van de in bijlage VII vermelde aardolieproducten en gasvormige koolwaterstofproducten die nodig zijn om te voorzien in de essentiële behoeften van de koper in Belarus of van humanitaire projecten in Belarus.".

7) Aan artikel 1 nonies wordt het volgende lid toegevoegd:

"4. Lid 1 laat de vrijheid van doorvoer door Belarus van de in bijlage VII vermelde aardolieproducten en gasvormige koolwaterstofproducten van oorsprong uit een derde land, onverlet.".

8) In artikel 1 decies wordt lid 2 vervangen door:

"2. De verbodsbepalingen van lid 1 laten de uitvoering van vóór 25 juni 2021 gesloten contracten en voor de uitvoering daarvan benodigde aanvullende contracten onverlet. Voor de toepassing van dit artikel omvatten contracten juridisch bindende raamovereenkomsten die een einddatum bevatten en voorzien in aanpassingen van prijs en volumes op basis van voorwaarden die vóór 25 juni 2021 zijn overeengekomen.

Dit lid is niet van toepassing op overeenkomsten die geen bindende verbintenissen tussen de partijen bevatten.".

9) In artikel 1 undecies, worden de punten a) tot en met d) vervangen door:

"a) de Republiek Belarus, haar regering, overheidsorganen, -ondernemingen en -agentschappen;

b) een in Belarus gevestigde grote kredietinstelling die per 1 juni 2021 voor meer dan 50 % in handen van de overheid is, of onder zeggenschap van de overheid staat, zoals vermeld in bijlage IX;

c) rechtspersonen, entiteiten of lichamen die buiten de Unie zijn gevestigd en waarvan de eigendomsrechten voor meer dan 50 % direct of indirect in handen zijn van een in punt a) of punt b) van dit artikel genoemde entiteit, of

d) natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die handelen namens of op aanwijzing van een entiteit als bedoeld in punt a), punt b) of punt c) van dit artikel.".

10) In artikel 1 duodecies, lid 1, worden de punten a) tot en met d) vervangen door:

"a) de Republiek Belarus, haar regering, overheidsorganen, -ondernemingen en -agentschappen;

b) een in Belarus gevestigde grote kredietinstelling die per 1 juni 2021 voor meer dan 50 % in handen van de overheid is, of onder zeggenschap van de overheid staat, zoals vermeld in bijlage IX;

c) rechtspersonen, entiteiten of lichamen die buiten de Unie zijn gevestigd en waarvan de eigendomsrechten direct of indirect voor meer dan 50 % in handen zijn van een in punt a) of punt b) van dit lid genoemde entiteit; of

d) natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen die handelen namens of op aanwijzing van een entiteit als bedoeld in punt a), punt b) of punt c) van dit lid.".

11) Artikel 1 duodecies, punt i), wordt vervangen door:

"i) de Republiek Belarus, haar regering, overheidsorganen, -ondernemingen en -agentschappen, of".

12) Artikel 2 bis wordt vervangen door:

"*Artikel 2 bis*

Natuurlijke of rechtspersonen, entiteiten of lichamen zijn niet aansprakelijk voor acties, indien zij niet wisten of redelijkerwijs konden vermoeden dat die acties een inbreuk zouden vormen op de maatregelen in deze verordening.".

13) In artikel 3, lid 1, wordt punt d) vervangen door:

"d) uitsluitend bestemd zijn voor:

i) humanitaire doeleinden, inclusief de uitvoering van vluchten voor de evacuatie of repatriëring van personen, of voor initiatieven ter verstrekking van steun aan slachtoffers van natuur-, kern- of chemische rampen;

ii) de uitvoering van vluchten in het kader van internationale adoptieprocedures;

iii) de uitvoering van vluchten die nodig zijn voor het bijwonen van bijeenkomsten die ten doel hebben een oplossing voor de crisis in Belarus te vinden of ter bevordering van de beleidsdoelstellingen van de beperkende maatregelen, of

iv) het landen, opstijgen of overvliegen in noodsituaties door een luchtvaartmaatschappij uit de EU;".

14) De volgende artikelen worden ingevoegd:

"*Artikel 3 bis*

1. In afwijking van artikel 2, lid 1, kunnen de bevoegde autoriteiten toestemming geven voor de vrijgave van bepaalde bevroren tegoeden of economische middelen mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) de tegoeden of economische middelen zijn het voorwerp van een arbitrale beslissing die is gegeven voor de datum waarop de in artikel 2 bedoelde natuurlijke persoon, rechtspersoon of entiteit of het in artikel 2 bedoelde lichaam is opgenomen in bijlage I, of van een rechterlijke of administratieve beslissing die in de Unie is gegeven, of van een rechterlijke beslissing die in de betrokken lidstaat uitvoerbaar is, en die van voor of na die datum dateert;

b) de tegoeden of economische middelen worden uitsluitend gebruikt om te voldoen aan vorderingen die door een dergelijke beslissing zijn gewaarborgd of geldig zijn verklaard, binnen de grenzen gesteld door de toepasselijke wet- en regelgeving betreffende de rechten van titularissen van dergelijke vorderingen;

c) de beslissing komt niet ten goede aan een in bijlage I vermelde natuurlijke persoon, rechtspersoon, entiteit of een in bijlage I vermeld lichaam, en

d) de erkenning van de beslissing is niet in strijd met de openbare orde van de betrokken lidstaat.

2. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie in kennis van elke op grond van lid 1 verleende toestemming, binnen twee weken na het verlenen van de toestemming."

"*Artikel 8 quinquies*

1. Vorderingen in verband met contracten of andere transacties aan de uitvoering waarvan, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, afbreuk is gedaan door de maatregelen die krachtens onderhavige verordening zijn ingesteld, met inbegrip van vorderingen tot schadeloosstelling of soortgelijke vorderingen, zoals een vordering tot schuldvergelijking of een garantievordering, met name een vordering tot verlenging of uitbetaling van een obligatie, garantie of contragarantie, met name een financiële garantie of contragarantie, ongeacht de vorm hiervan, worden niet toegewezen indien deze vorderingen worden ingesteld door:

a) de in bijlage I vermelde natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen;

b) de entiteiten als bedoeld in de artikelen 1 undecies, 1 duodecies en 1 terdecies of vermeld in de bijlagen V en IX;

c) een Belarussische persoon of entiteit of een Belarussisch lichaam, de Belarussische regering daaronder begrepen;

d) een persoon, entiteit of lichaam, handelend voor rekening of ten behoeve van een van de in punt a), punt b), of punt c) van dit lid bedoelde personen, entiteiten of lichamen.

2. In de procedure waartoe een vordering aanleiding geeft, moet het bewijs dat de vordering niet op grond van lid 1 hoort te worden afgewezen, door de eiser worden geleverd.

3. Dit artikel geldt onverminderd het recht van de in lid 1 bedoelde personen, entiteiten en lichamen op toetsing door de rechter van de rechtmatigheid van de niet-nakoming van de contractuele verplichtingen in overeenstemming met deze verordening.

Artikel 8 sexies

1. De Raad, de Commissie en de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid ("de hoge vertegenwoordiger") verwerken de voor de uitoefening van hun taken op grond van deze verordening benodigde persoonsgegevens. Die taken omvatten:

a) wat betreft de Raad, het opstellen en wijzigen van bijlage I;

b) wat betreft de hoge vertegenwoordiger, het opstellen van wijzigingen van bijlage I;

c) wat betreft de Commissie:

i) het toevoegen van de inhoud van bijlage I aan de elektronische geconsolideerde lijst van personen, groepen en entiteiten waarop financiële sancties van de Europese Unie van toepassing zijn, en aan de interactieve sanctiekaart, die beide openbaar worden gemaakt;

ii) het verwerken van informatie over de gevolgen van de in deze verordening vastgelegde maatregelen, zoals de waarde van bevroren tegoeden, alsook informatie over door de bevoegde autoriteiten verleende toestemmingen.

2. De Raad, de Commissie en de hoge vertegenwoordiger mogen in voorkomend geval relevante gegevens verwerken die betrekking hebben op strafbare feiten die zijn gepleegd door natuurlijke personen op de lijst, op strafrechtelijke veroordelingen van die personen of veiligheidsmaatregelen betreffende die personen, doch uitsluitend voor zover deze verwerking noodzakelijk is voor het opstellen van bijlage I.

3. Voor de toepassing van deze verordening worden de Raad, de Commissie en de hoge vertegenwoordiger aangewezen als "verwerkingsverantwoordelijke" in de zin van artikel 3, punt 8, van Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad (*), om ervoor te zorgen dat de betrokken natuurlijke personen hun rechten uit hoofde van Verordening (EU) 2018/1725 kunnen uitoefenen.

(*) Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de instellingen, organen en instanties van de Unie en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 45/2001 en Besluit nr. 1247/2002/EG (PB L 295 van 21.11.2018, blz. 39).".

15) Bijlage IV wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij deze verordening.

16) Bijlage VII wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage II bij deze verordening.

17) Bijlage VIII wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage III bij deze verordening.

18) Bijlage IX wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage IV bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 2022.

Voor de Raad
De voorzitter
J.-Y. LE DRIAN

BIJLAGE I

In bijlage IV wordt "Inbraaksoftware" vervangen door:

"Systemen, apparatuur en onderdelen daarvan, speciaal ontworpen of aangepast voor het maken, controleren en besturen of leveren van "inbraakprogrammatuur" als omschreven in Verordening (EU) 2021/821 van het Europees Parlement en de Raad (*).

(*) Verordening (EU) 2021/821 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2021 tot instelling van een Unieregeling voor controle op de uitvoer, de tussenhandel, de technische bijstand, de doorvoer en de overbrenging van producten voor tweeërlei gebruik (PB L 206 van 11.6.2021, blz. 1).".

BIJLAGE II

In bijlage VII wordt de titel vervangen door:

"LIJST VAN AARDOLIEPRODUCTEN EN GASVORMIGE KOOLWATERSTOFPRODUCTEN ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1 NONIES".

BIJLAGE III

Bijlage VIII wordt vervangen door:

"BIJLAGE VIII

Naam van het product	Code van de gecombineerde nomenclatuur (GN) ([1])
Kaliumchloride met een gehalte aan kalium berekend als K_2O van niet meer dan 40 gewichtspercenten, berekend op het droge kristalwatervrije product	3104 20 10
Kaliumchloride met een gehalte aan kalium berekend als K_2O van meer dan 62 gewichtspercenten, berekend op het droge kristalwatervrije product *	3104 20 90
Minerale of chemische meststoffen die de drie vruchtbaarmakende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten	3105 20 10 3105 20 90
Minerale of chemische meststoffen die de twee vruchtbaarmakende elementen fosfor en kalium bevatten	3105 60 00
Andere meststoffen die kaliumchloride bevatten	ex 3105 90 20 ex 3105 90 80

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=NL

* Wanneer, zoals bevestigd door de vereiste documenten van een erkend laboratorium, het kaliumgehalte aanvankelijk niet hoger was dan 62 %, maar vervolgens door een bevoegde autoriteit wordt gemeten als zijnde hoger dan deze drempelwaarde, wordt het kaliumgehalte beschouwd als het resultaat van de meting van de bevoegde autoriteit, verminderd met:

— de tolerantie in absolute waarde in massapercenten overeenkomstig bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2003/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 inzake EG-meststoffen, en

— met ingang van 16 juli 2022, de tolerantie in procentpunten in absolute termen die is vastgesteld in deel III van bijlage III bij Verordening (EU) 2019/1009 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake het op de markt aanbieden van EU bemestingsproducten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1069/2009 en (EG) nr. 1107/2009 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2003/2003 inzake EG-meststoffen.

Voordat de kaliumproducten in de Unie in het vrije verkeer worden gebracht, wordt het kaliumgehalte van kaliumproducten door een bevoegde autoriteit beoordeeld om na te gaan of aan deze verordening is voldaan."

BIJLAGE IV

Bijlage IX wordt vervangen door:

"*BIJLAGE IX*

LIJST VAN GROTE KREDIETINSTELLINGEN ALS BEDOELD IN DE ARTIKELEN 1 UNDECIES EN 1 DUODECIES

Belarusbank

Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus".